jagħti sehmu sakemm kien għadu jiflaħ, kemm bħala membru attiv kif ukoll bħala kittieb fil-gazzetti Laburisti. Mat-Tabib Henry Sacco waqqaf il-Każin Laburista tal-Marsa fl-1932. Dam tlieta u għoxrin sena president tal-Każin Laburista tal-Marsa (1962-1985), iżda ħadem ukoll għall-partit tiegħu fil-Ħamrun u fl-eżekuttiv ċentrali.

Fis-sena 1930 l-inkwiet politiku-reliġjuż laħaq il-quċċata tiegħu. Wara li l-elezzjoni ta' Mejju 1930 kienet imħassra u, ftit wara i.e. f'Lulju 1930, il-kostituzzjoni ġiet sospiża "biex iwassal leħen u xewqat il-Partit (Laburista) b'aktar enfasi, intbagħat Londra s-Sur Karmnu Zammit, żagħżugħ għaqli u ta' ħila kbira. Hu kien president tal-kumitat distrettwali tal-Ħamrun u assistent segretarju tal-partit. Għalkemm għall-ewwel sab ruħu bbojkottjat minn kapijiet ta' partiti Maltin li ma xtaqux li leħen il-Partit Laburista jinstema' iżżejjed ġewwa Londra, huwa, bit-tħabrik tiegħu rnexxielu jaqla' intervista u jżomm diskussjoni importanti fuq is-sitwazzjoni politika ta' Malta u fuq ix-xewqat tal-Partit Laburista ma' Dr Drummond Shiels, Sottosegretarju ta' l-Istat għall-Kolonji, fis-26 ta'Awwissu 1930. L-għada, biex iħalli bil-miktub ir-rieda tal-Partit Laburista, Karmnu Zammit bagħatlu ittra f'forma ta' memorandum" (*Il-Qawmien tal-Ħaddiem Malti*, Malta 1971, p.72).

Fis-7 t'April 1931 waslet Malta Kummisjoni Rjali li kienet inkarigata tistħarreġ is-sitwazzjoni politika u tagħmel suġġerimenti lill-Gvern Ingliż. Quddiem il-Kummissjoni dehru l-aqwa politiċi ta' Malta u diversi nies oħra. Deher ukoll Karmnu Zammit li ta x-xhieda tiegħu quddiem il-Kummissjoni Rjali fit-30 ta' Mejju 1931. Karmnu Zammit kien ippreżentat bħala president ta' erba' kumitati distrettwali u kandidat prospettiv Laburista għall-elezzjoni fuq it-tielet u l-ħames distrett kif ukoll bħala kittieb ta' xi artikli fuq is-sitwazzjoni ta' Malta fil-ġurnali *Forward* ta' Glasgow u *Daily Herald* ta' Londra. Karmnu Zammit, għalkemm kien jitkellem tajjeb bl-Ingliż, ipprefera jitkellem bil-Malti, iżda kellu memorandum li qrah bl-Ingliż. Huwa qal li l-kummenti tal-Memorandum kienu tiegħu personali u mhux tal-Partit. Il-memorandum kien twil ġmielu, itwal ħafna mill-bqija tad-diskors l-ieħor tas-sur Zammit.

Fl-1936 Karmnu Zammit kien sar editur ta' ġurnal bl-Ingliż għan-nies tat-Tarzna jismu The Dockyard Worker, organu uffiċjali ta' l-Union of Dockyard Empoyees; kien ukoll korrispondent akkreditat f'Malta tad-Daily Herald. Barra minn hekk kiteb u baqa' jikteb fil-gazzetti Laburisti Maltin għal żmien twil, dejjem favur il-ħaddiem u favur il-partit tiegħu.

Traduttur tal-Bibbja

Meta spiċċa mix-xogħol Karmnu Zammit beda jittraduċi l-Bibbja mill-Ingliż għall-Malti. Dan ix-xogħol ta' traduzzjoni ħadlu mill-1962 sal-1980. Biex iħejji ruħu għal dan ix-xogħol huwa qara diversi traduzzjonijiet tal-Bibbja li saru qabel. Kien ukoll tkisser sewwa fl-istudju tal-kitba tal-Malti. Barra minn hekk, kien jaf ukoll it-Taljan u l-Franċiż. L-ewwel darba li dehret il-Bibbja bil-Malti fi ktieb wieħed kienet din il-Bibbja ta' Karmnu Zammit.

It-traduzzjoni ta' Karmnu Zammit saret minn fuq il-Bibbja tal-Protestanti magħrufa bħala l-*King James Version* li l-Ingliżi jistmawha ħafna, kemm bħala traduzzjoni kif ukoll minħabba l-Ingliż sabiħ li fiha.

It-traduzzjoni ta' Karmnu Zammit kienet responsabbli għaliha t-Trinitarian Bible Society. Meta dehret din it-traduzzjoni, xi nies tal-Għaqda Biblika Maltija ħarġu jikkundannawha, iżda jiena kont ktibt f'gazzetta li ma kinitx ħaġa sewwa li tikkundanna din it-traduzzjoni sempliċiment għaliex saret minn fuq verżjoni Protestanta, la darba l-Konċilju kien biddel ċerti normi dwar dan.

Karmnu Zammit kien iħobb l-ilsien Malti u kien membru ta' l-Akkademja tal-Malti. Kien miżżewweġ lil Maria Montfort, li mietet qablu, u kellhom tifel, Albert, li laħaq surmast ta' l-iskola, u żewġt ibniet, Theresa u Isabella, li żżewġu żewġt aħwa, wieħed kurunell fl-armata u l-ieħor neguzjant.

CARMEL CALLEJA

Sagrifiċċju

U tellajt bħal Isaak
iz-zkuk ta' ħtijieti
U ta' l-għeżież,
biex naħraqhom sagrifiċċju
fuq l-għoljiet..

Tghid l-Anġlu jilħaq
iżommlu idu
'l Missier Etern?